

НАСЛЕДИЕ КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ КАК ФИЛОСОФСКОЕ ПОСЛАНИЕ ПОТОМКАМ

Шпаковская Елена Евгеньевна,

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ,
Челябинский филиал,
кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации,
кандидат филологических наук, доцент,
г. Челябинск, Россия,
E-mail: fakel3000@yandex.ru

Аннотация

В языке заключен культурный код народа, позволяющий этносу закрепить опыт, традиции, культуру и одновременно границы своей самобытности и идентичности. Это своеобразный цивилизационный код. Для нас это кириллица.

Ключевые слова:

славянская письменность, кириллическая цивилизация, культурологический иммунитет.

Взгляды ученых на общее количество языков в мире расходятся: выделяют от 2,5 до 7 тысяч. Главная же трудность заключается в том, что считать языком, а что его диалектом. Ответ на этот вопрос в духе М. Вайнраха («Язык – это диалект, у которого есть армия и флот») показывает, что лингвистические проблемы часто имеют политическое значение. Действительно, в основе любого народа лежит язык – универсальный код, закрепляющий и передающий определенные значения. В языке заключен культурный код народа, отражающий общность мышления, бытовой организации, климатических условий, социальных отношений в коллективе, этических оценок поведения и т. д. Поэтому наличие языка – одно из важнейших условий формирования этноса, наряду с территорией, религией, культурой, историей и т. д. Собственный язык позволяет этносу закрепить опыт, традиции, культуру и одновременно границы своей самобытности и идентичности. Не у всех существующих сегодня языков есть письменность, но те, у которых она есть, прочно заняли свое место на мировой арене. Собственная письменность дает народу право на равных существовать с другими народами, дает своеобразный цивилизационный код. Для нас это код, созданный братьями Кириллом

и Мефодием, кириллица. Трудно представить, на каком бы языке мы говорили сегодня, если бы не они.

Вопрос о том, что же создали Кирилл и Мефодий, далеко не праздный. На первый взгляд, тут нет никакой проблемы вообще, ибо то, что создал Кирилл, как раз и называется кириллицей. Эту позицию русская наука занимала весьма долгое время, да и сегодня не спешит отказываться от нее. Например, в статье архимандрита Леонида (Кавелина), опубликованной в 1891 году, как раз излагается подобная точка зрения [3]. Он утверждает, что Кирилл создал кириллицу в 862 году, тогда как глаголица была создана в 879 году, то есть на 17 лет позже, отцом Феодосием, далматинским монахом. Достаточно подробно в статье описывается триумфальное шествие кириллицы по Моравии, Сербии, Хорватии, Болгарии и России, а также гонения на кириллицу и ее проповедников. Однако еще в 1866 году выдающийся отечественный филолог И. И. Срезневский, сравнивая кириллицу и глаголицу, приходит к выводу, что глаголица является более древней азбукой [10]. Сложилась парадоксальная ситуация: с одной стороны, стало ясно, что глаголица древнее. С другой стороны, существовала традиция, что славянскую азбуку создал

Кирилл с братом Мефодием. С тех пор в решении данной проблемы появилось множество гипотез. Например, В.А. Чудинов утверждает, что Кирилл и Мефодий не изобрели азбуку (ни кириллицу, ни глаголицу), а приспособили уже существовавшую у славян письменность для переводов с греческого языка, и именно в этом смысле их можно считать великими славянскими просветителями [11]. Но, как точно заметил Ю. Лошиц, «по той причине нет до сих пор умиротворения вокруг вопроса о глаголице, что чем дальше, тем сильнее зыбится перспектива самого происхождения феноменальной азбучной доктрины. Её облик и по сей день будоражит воображение исследователей. Не иссякает соревновательная активность в изыскании всё новых и новых доказательных догадок. Её вычурно называют сакральным кодом, матрицей вселенского звучания, к которой нужно, как к великому святилищу, развернуть и кириллицу, и другие европейские алфавиты. Кому выпадет честь окончательно высветлить родословную диковинной гостыи на пиру письмен? Не пора ли, наконец, остановиться, сойтись на чём-то одном. Иначе тема генезиса глаголицы однажды захлебнётся в воронке дурной бесконечности» [4].

Независимо от того, создал Кирилл кириллицу или глаголицу, отредактировал ли существующую языческую славянскую азбуку, значение этого человека для развития славянской письменности трудно переоценить. Здесь важно сделать акцент не на форме букв, а на историческом значении данного факта. Сегодня Кирилл и Мефодий канонизированы и почитаются как святые равноапостольные «учители словенские». В их наследие включается не только письменность, но и христианское служение, миссионерская деятельность.

В 9 веке правитель динамично развивающегося молодого Моравского государства князь Ростислав хотел крестить свой народ [8]. Тогдашний лидер глобалистов Папа Римский Николай I прислал священников из Баварии, немцев, которые не интересовались ни языком, ни культурой славян. Службу вели на латинском языке – кому надо, тот поймет. Таким образом, славянам навязывали чужой язык и чужую культуру, подавляя собственную самобытность

и уникальность. Стремясь к независимости от восточно-франкского короля, князь Ростислав изгнал из Великой Моравии баварских священников и отправил послов в Рим с просьбой к Папе Николаю I прислать учителей для подготовки собственных священников. Славяне хотели знать христианское учение на славянском языке и службу на латыни не понимали. Получив отказ от Папы, Ростислав в 862 году отправил послов в Византию к императору Михаилу III, прося об учителях, священниках или епископе, которые бы заложили в его государстве основу собственного церковного управления. Михаил III удовлетворил эту просьбу Ростислава и послал к моравам Кирилла и Мефодия. Именно в Моравии Кирилл и Мефодий, обнаружив отсутствие у местных жителей собственной письменности, создали письменные знаки – азбуку. Они переводили церковные книги с греческого на славянский язык, обучали славян чтению, письму и ведению богослужения на славянском языке. Их миссионерская деятельность имела основополагающее значение для культурного развития не только Великой Моравии, но и всей Восточной Европы. Пробыв в Моравии по 866 год, они организовали независимую от германского епископата славянскую церковь, что способствовало укреплению политической самостоятельности государства. Этот исторический факт имеет большое значение для понимания сути кириллической цивилизации. С одной стороны, это был своеобразный дебют, первый выход кириллической цивилизации на историческую сцену. С другой стороны, идея, лежащая в ее основе, имеет непреходящую ценность и сегодня: эта цивилизация готова принять любой народ, сохранив при этом его язык, культуру, образ жизни. В этом состоит великая гуманистическая ценность кириллической цивилизации – сохранение национальной самобытности, национального менталитета любого народа. Письменность в данном случае позволяет выработать так называемый культурологический иммунитет, то есть способность народа сохранять и защищать от чужеродных наслоений свои духовные ценности, язык, устои, обряды, обычаи – свое видение мира [5]. Таким образом, Кирилл и Мефодий, создав письменные знаки для славян, на самом

деле выстроили надежный щит против агрессоров с Запада, против глобалистов, которые во все века стремились лишить народы, в том числе и славян, собственной уникальности. Сегодня все чаще ученые говорят об агрессивном насаждении западных ценностей, то есть насильственном внедрении и насаждении неприемлемых для сотен стран религиозных, моральных и иных устоев, а также навязывании чуждого образа жизни посредством Всемирной паутины, теле- и радиокоммуникаций.

Стоит заметить, что подобные действия предпринимались неоднократно. Приведем только несколько примеров из новейшей истории. Первый пример – из нашего советского прошлого. Пятого января 1918 года был опубликован декрет наркома просвещения Луначарского, который обязывал все печатные издания Советской России «печататься согласно новому правописанию». Так был дан старт самой грандиозной реформе русского языка [7]. Однако реформа русской орфографии преследовала не только меркантильные цели. В противном бы случае она ограничилась ликвидацией нескольких «ненужных» букв. Изменяя язык, большевики смотрели далеко вперед. С введением новой реформы они фактически отрезали будущие поколения от «царского книжного наследия» без его реального уничтожения. У человека, обучавшегося по новым правилам русского языка, контакт с книгами, напечатанными при прошлом режиме, был бы весьма затруднительным. Русский язык был призван эволюционировать из языка Пушкина и Гоголя, которых большевики не планировали переводить по новым правилам, стать языком Ленина, Троцкого и прочих товарищей. Чем это могло закончиться для русской культуры, даже страшно представить. Но и это не все. Далее планировалось перевести русскую графику на латинскую основу, поскольку кириллица мешала мировой революции (большинство пролетариев в мире воспринимали только латинское письмо), а во-вторых, в латинице всего 26 букв. Чудесная экономия в бумаге и типографском наборе! Однако после того как одна за другой захлебнулись революции в Европе, власти потеряли интерес языку, а народ стал довольствоваться тем, что есть. Точнее – тем,

что осталось... Этот факт нашел отражение в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок»: «Мы, геркулесовцы, как один человек, ответим <...> поголовным переводом делопроизводства на латинский алфавит». По словам митрополита Илариона (Алфеева), если бы этот план большевиков осуществился, мы бы читали сегодня произведения русских классиков не на привычном нам русском языке, а на так называемом руглише, то есть русском языке, записанном латинскими буквами. В этом ключе попытки «обалбанить» русский язык можно трактовать как лингвистическую или культурологическую диверсию, так как основной особенностью «русского албанского» является намеренное нарушение норм орфографии русского языка. Возникнув как языковая игра, как гротескная реакция на многочисленные орфографические ошибки в интернет-публикациях и репликах, вскоре многими безграмотными и бескультурными пользователями «олбанский» язык стал приниматься за чистую монету как результат орфографической реформы, сближающей правописание с произношением. Внушает оптимизм тот факт, что многие наблюдатели, включая таких известных лингвистов, как М. А. Кронгауз (автор книг «Самоучитель олбанского» и «Русский язык на грани нервного срыва»), констатируют неуклонное снижение популярности «языка падонкафф» и его различных модификаций со второй половины 2000-х гг.

Другой пример нападения на кириллический код – из Греции. В районе греческого города Салоники и в соседних с ним областях Македонии сложилась значительная славянская общность. По переписи 1951 года в регионе проживало свыше 41 тысячи носителей южнославянской речи [9]. В начале 20-го века греческое правительство, задавшись целью изолировать местных славян от собственно македонцев и болгар, предприняло попытки перевода их письменности на латиницу, хотя в среде православных славян еще во времена ранней Византии на основе греческого же алфавита зародилась кириллица, распространившаяся позже на север. Любопытна в этой связи клятва родителей, опубликованная в афинской газете «Сфера» за 1 сентября 1959 года: «Я обещаю

перед господом, народом и официальными властями, что с этого дня перестану говорить на славянском диалекте, что дает козни в руки врагов нашего государства – болгар, и что я буду говорить всегда и всюду на официальном языке нашего Отечества – греческом». Позднее греческие националисты, в том числе в Австралии, США и других странах, организовали митинги под лозунгом «Славянами в Греции и Салониках могут быть только туристы». Последний скандал произошел 24 мая 2008 года в День славянской письменности, когда македонский митрополит Стефан упрекнул правительство Греции в проведении политики эллинизации местных славян. Стефан в присутствии премьер-министра Македонии перед гробом св. Кирилла Философа сказал, обращаясь к святому: «Святой отче Кирилле, сегодня в твоей и нашей Солуни все окаменело. В твоём родном городе лишь прах и пепел, и ни буквы не осталось от твоего и нашего языка. В области, где все говорили как ты и как мы, сегодня македонцам нельзя не только говорить на своём языке, но и вообще существовать. К сожалению, все македонское там преследуется и искореняется, оспаривается даже имя и нашей страны, и нашей церкви, и сама истина» [1]. Слова македонского архиепископа, естественно, вызвали официальный протест Афин. Так без лишнего шума в 20 веке хотели уничтожить славян в Греции, просто лишив народ собственного языка. Действительно, язык – это не атомная бомба, его даже нельзя увидеть и потрогать, но языковые проблемы перекраивали карту мира сильнее, чем самые великие войны.

И последний пример из украинской истории. В клубке проблем этого государства языковые занимают не последнее место. Во-первых, объявление титульного языка государственным лишает русскоговорящих родного языка. Таких на Украине от 17 до 30% (по разным данным). Во-вторых, перевод русского языка в статус языка нацменьшинств искажает историческую роль русского языка, вообще русских в существовании данного государства. В-третьих, сегодня звучат голоса не просто об умалении статуса русского языка на Украине, но и вообще о переводе украинского языка на латинскую

графику. Русский язык якобы мешает интеграции Украины в Европейский Союз (вспомним о мировой революции, которой русский язык тоже мешал). К чему это приведет понятно: перевод на латиницу подорвет исторические основы этой нации и разорвет братские узы, которые нас соединяют и держат. Разъединенные народы, как уже не раз показала история, легче уничтожить.

Подведем итоги. Кирилл и Мефодий оставили нам уникальное наследие. Они создали простой и понятный алфавит, способствовавший распространению письменности, с одной стороны, и христианства – с другой. Кириллическая азбука, подобно свету и теплу огня, объединила вокруг себя народы, позволив им выйти из тьмы и сохранить собственную культуру и традиции. Кириллица – то, что объединяет народы, и не только славянские, напоминая об общих испытаниях и победах. Так сложилось, что сегодня кириллица ассоциируется с русским влиянием, и поэтому те страны, которые поддерживают с Россией положительные, конструктивные отношения, сохраняют и кириллическую письменность. Буквы оказываются важнейшими символами, такими же, как герб, флаг и гимн. Роль России в современном мире – защитить наш цивилизационный код, код Кирилла.

1. В День славянской письменности македонцы устроили скандал в Риме // Сайт Федерального информационного агентства «НОВОСТИ ФЕДЕРАЦИИ». URL: <http://regions.ru/news/2144648/> (дата обращения: 20.07.2014).

2. Кронгауз М. А. Язык и коммуникация: новые тенденции // Сайт «Полит.ру». URL: <http://polit.ru/article/2009/03/19/communication/> (дата обращения: 03.07.2014).

3. Леонид (Кавелин), архимандрит. О родине и происхождении глаголицы и об ее отношении к кириллице // Сборник отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, том LIII, №3. СПб., 1891. URL: <http://starieknigi.info> (дата обращения: 11.07.2014).

4. Лощиц Ю. Кирилл и Мефодий // Сайт «Русское воскресение». URL: <http://www.voskres.ru/bratstvo/loshchits.htm> (дата обращения: 21.07.2014).

5. Мелик-Шахназарян Л. Характер армянского народа. Ереван, 1999. URL: <http://www.armenianhouse.org/mshakhnazaryan/nf-ru/character.html> (дата обращения: 10.06.2014).

6. Павленко А. Плач Ярославны, или Украинский язык способен себя самостоятельно защитить // Интернет-газета «День». 2012. №100. URL: <http://www.day.kiev.ua/ru/article/podrobnosti/plach-yaroslavny> (дата обращения: 20.07.2014).

7. Плешанов А. Семь тайн реформы русского языка 1918 года // Русская семерка. URL: <http://russian7.ru/2014/01/7->

tajn-reformy-russkogo-yazyka-1918-goda/ (дата обращения: 15.07.2014).

8. Ростислав (князь Великой Моравии) // Википедия. URL: [http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%EE%F1%F2%E8%F1%EB%E0%E2_\(%EA%ED%FF%E7%FC_%C2%E5%EB%E8%EA%EE%E9_%CC%EE%F0%E0%E2%E8%E8\)#cite_note-1](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%EE%F1%F2%E8%F1%EB%E0%E2_(%EA%ED%FF%E7%FC_%C2%E5%EB%E8%EA%EE%E9_%CC%EE%F0%E0%E2%E8%E8)#cite_note-1) (дата обращения: 13.07.2014).

9. Салоники // Википедия. URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/%D1%E0%EB%EE%ED%E8%EA%E8#.D0.A1.D0.BB.D0.B0.D0.B2.D1.8F.D0.BD.D1.81.D0.BA.D0.BE.D0.B5_.D0.BC.D0.B5.D0.BD.D1.8C.D1.88.D0.B8.D0.BD.D1.81.D1.82.D0.B2.D0.BE (дата обращения: 05.07.2014).

10. Срезневский И. И. Древние глаголические памятники сравнительно с памятниками кириллицы. СПб., 1866. С. 163–220. URL: <http://starienigi.info> (дата обращения: 11.07.2014).

11. Чудинов В. А. Загадки славянской письменности. Что создали Кирилл и Мефодий? // Сайт Академии тринитаризма. URL: <http://www.trinitas.ru/rus/doc/0211/005a/02110025.htm> (дата обращения: 05.07.2014).

1. V Den' slavyanskoj pis'mennosti makedoncy ustroili skandal v Rime // Sajt Federal'nogo informacionnogo agentstva «NOVOSTI FEDERACII». URL: <http://regions.ru/news/2144648/> (дата обращения: 20.07.2014).

2. Krongauz M. A. Yazyk i kommunikaciya: novye tendencii // Sajt «Polit.ru». URL: <http://polit.ru/article/2009/03/19/communication/> (дата обращения: 03.07.2014).

3. Leonid (Kavelin), arximandrit. O rodine i proisxozhdenii glagolicy i ob ee otnoshenii k kirillice // Sbornik otdeleniya russkogo yazyka i slovesnosti Imperatorskoj Akademii nauk, tom LIII, № 3. Spb., 1891. URL: <http://starienigi.info> (дата обращения: 11.07.2014).

4. Loshic Yu. Kirill i Mefodij // Sajt «Russkoe voskresenie». URL: <http://www.voskres.ru/bratstvo/loshchits.htm> (дата обращения: 21.07.2014).

5. Melik-Shahnazaryan L. Karakter armyanskogo naroda. Erevan, 1999. URL: <http://www.armenianhouse.org/mshakhnazaryan/nf-ru/character.html> (дата обращения: 10.06.2014).

6. Pavlenko A. Plach Yaroslavny, ili Ukrainskij yazyk sposoben sebya samostoyatel'no zashhitit' // Internet-gazeta «Den'». 2012. № 100. URL: <http://www.day.kiev.ua/ru/article/podrobnosti/plach-yaroslavny> (дата обращения: 20.07.2014).

7. Pleshanov A. Sem' tajn reformy russkogo yazyka 1918 goda // Russkaya semerka. URL: <http://russian7.ru/2014/01/7-tajn-reformy-russkogo-yazyka-1918-goda/> (дата обращения: 15.07.2014).

8. Rostislav (knyaz' Velikoj Moravii) // Vikipediya. URL: [http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%EE%F1%F2%E8%F1%EB%E0%E2_\(%EA%ED%FF%E7%FC_%C2%E5%EB%E8%EA%EE%E9_%CC%EE%F0%E0%E2%E8%E8\)#cite_note-1](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%EE%F1%F2%E8%F1%EB%E0%E2_(%EA%ED%FF%E7%FC_%C2%E5%EB%E8%EA%EE%E9_%CC%EE%F0%E0%E2%E8%E8)#cite_note-1) (дата обращения: 13.07.2014).

9. Saloniki // Vikipediya. URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/%D1%E0%EB%EE%ED%E8%EA%E8#.D0.A1.D0.BB.D0.B0.D0.B2.D1.8F.D0.BD.D1.81.D0.BA.D0.BE.D0.B5_.D0.BC.D0.B5.D0.BD.D1.8C.D1.88.D0.B8.D0.BD.D1.81.D1.82.D0.B2.D0.BE (дата обращения: 05.07.2014).

10. Sreznevskij I. I. Drevnie glagolicheskie pamyatniki sravnitel'no s pamyatnikami kirillicy. Spb., 1866. S. 163–220. URL: <http://starienigi.info> (дата обращения: 11.07.2014).

11. Chudinov V. A. Zagadki slavyanskoj pis'mennosti. Chto sozdali Kirill i Mefodij? // Sajt Akademii trinitarizma. URL: <http://www.trinitas.ru/rus/doc/0211/005a/02110025.htm> (дата обращения: 05.07.2014).

HERITAGE OF CYRIL AND METHODIUS AS A PHILOSOPHICAL MESSAGE TO DESCENDANTS

Shpakovskaya Elena Evgenievna,

Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration,
Chelyabinsk branch,
Chair of Linguistics and professional communication,
Candidate of philological sciences, Associate Professor,
Chelyabinsk, Russia,
E-mail: fakes3000@yandex.ru

Annotation

In the language of the people signed a cultural code that allows you to consolidate experience ethnicity, traditions, culture and at the same time the limits of their originality and identity. This is the kind of civilization code. For us it is Cyrillic.

Key words:

the Slavic written, Cyrillic civilization, culturological immunity.